



聖莫尼加-聖多默宗徒堂區主日通訊

470 24th Ave, San Francisco, CA 94121

(415)751-5275

聖莫尼加堂中文彌撒:主日早上九時

主日:二零一八年一月二十一日

常年期第三主日(乙年讀經)

司祭: Fr. Peter Zhai, SVD 翟林湧神父

堂區事項及活動:

- 1) 一月六日至七日和一月十三日至十四日奉獻，多謝您的慷慨奉獻！

	一月六日至七日	一月十三日至十四日
第一奉獻	\$ 2,501.00	\$ 2,449.00
第二奉獻	\$ 1,044.00	\$ 665.00
中文彌撒	\$ 198.00	\$ 199.00

- 2) 本星期的第二次奉獻是為 Annual Archdiocesan Appeal AAA，下堂區星期的第二次奉獻是為更換和升級基金籌款。請慷慨解囊。
- 3) 三藩市總教區週年籌募(Archdiocesan Annual Appeal): 聖莫尼加堂已達到目標。謝謝各位教友支持。
- 4) 聖莫尼加堂和聖多默堂正式成為同一堂區。共同新網址為：www.smstaparishsf.org。也可在網上捐獻給聖莫尼加堂、聖多默宗徒堂區或 Archdiocesan Annual Appeal (AAA)。
- 5) 聖莫尼加堂逢星期一至六中午十二點舉行拉丁文彌撒，由 Fr. Bill Young 主祭，歡迎參加。
- 6) Our Lady of Fatima Russian Byzantine Catholic Church: 想了解更多東方教會，可參與每主日上午十時的敬禮。聖莫尼加堂有免費泊車，詳情可瀏覽 <http://www.byzantinecatholic.org>
- 7) 如果你或你認識的教友生病，將要接受手術，或需要留院，而未能到聖堂望彌撒，請致電堂區辦公室安排家訪領受聖體和傅油。此外，亦可致電堂區辦公室把名字加上英語堂區通訊上讓其他教友代禱。

- 8) 本月興趣班將於今天彌撒後舉行。由雷老師教炒年糕，請大家抽空一起參加活動。
- 9) 請為大家設想，在教堂內關掉手提電話。多謝合作!
- 10) 聖多默宗徒堂在每月第二及第四個的星期日上午十一時的家庭彌撒中有 Children's Liturgy of the Word。有興趣者，請聯絡 Fr. John, frjohnpastor@aol.com 或致電堂區辦事處。
- 11) “Forever in our Hearts”紀念牆: 聖多默堂和聖莫尼加堂均提供在教堂的紀念空間裡一個悼念已亡親友的機會。只需捐\$250 就可放一片紀念銅牌並刻上你選擇的名字掛在聖多默堂或聖莫尼加堂的牆上。表格和信封可於聖多默堂聖堂後的枱上索取, 或在聖莫尼加堂聯絡 Narcie Estonina, 415-509-8965。
- 12) 聖多默堂學校「上海之夜」籌款晚會將會在二月十日在聖瑪利主教座堂舉行。晚上六時：雞尾酒會；七時十五分：晚餐；八時半：拍賣及甜品。報名：www.staptg.org/annualevent
- 13) 三藩市總教區華人宗徒事務處將於二零一八年二月二十四日舉行第二十七屆農曆新年新春晚宴。這是灣區其中一個最受歡迎的活動之一。活動推廣到舊金山, 聖馬刁縣和馬林縣的所有天主教堂區, 以及灣區的華人社區。今年首次邀請個人或商戶贊助。你的贊助會用作資助我們華人團體的事工, 你和你的團體也可藉此機會推廣宣傳你的業務。贊助截止日期十二月十五日。請向堂區負責人查詢及索取資料。
<http://www.sfchinesecatholic.org/wp-content/uploads/2017/10/Final-design-Chinese-10-20-Rev.compressed.pdf>
- 14) 為慶賀農曆新年，天主教三藩市總教區華人宗徒事務處和 Prism(稜聲)共同製作了賀年利是封。一包二十個，建議捐獻\$6 一包。所有款項扣除成本將用作音樂福傳之用。請多多支持。查詢請聯絡 Candice Ng 或 Fiona Kong
- 15) 第十四屆「為生命而行」(Walk for Life West Coast) 將於二零一八年一月二十七日 9:30am 舉行。
- 16) 祈禱意向
請為朱懷德神父、李德順、譚錦屏、李陳玉雲女仕、Anthony Lee、全太、許劉惠金、Jeffrey Ng、May Wong 的靈魂祈禱，求主帶領他們早登天國，得享永福。

請為 Cynthia Szeto，雷李德儀，Selina Lee's 的爸爸, Alex Lam 的健康祈禱，求主賜他們身心靈平安，早日康復。

三個人禱告，耶穌不同的回應

一個基督徒夢見三個同作肢體的姊妹跪著禱告。她看見主漸漸走近她們。當祂走到第一個姊妹面前，祂臉上帶著榮光和愛，俯下身去用溫柔、甜蜜的聲音安慰她，勉勵她。隨後祂走近第二個姊妹身邊，只伸出祂的手來在她額上一按，點點頭走了。最後，當祂走過第三個姊妹那裡，祂一聲不響，連看都不看，就去了。

那個作夢的基督徒自言自語的說：「第一個姊妹一定靈命很深，所以主很愛她；第二個也不錯，可是不及第一個；第三個，一定在什麼事情上得罪了主，深深的傷了主的心，所以主不理睬她。我不知道她究竟作錯了什麼，為什麼主對待她們有這麼大的不同呢？」

當她正在猜疑之間，主站在她旁邊說：無知的婦人！你完全誤會我。那第一個跪著禱告的女人最軟弱、最幼稚，她時刻需要我的扶持與眷顧，否則她在我的窄路上簡直一步都不能行。她時刻需要我的愛和幫助，否則她就會失敗、跌倒。

那第二個跪著禱告的女人就好得多，她有較強的信心和較深的愛，我信任她在無論什麼環境中，能夠因我而站住。

那第三個跪著禱告的女人（就是我似乎不去注意，把她略過的那一個），她的靈命很高、很深，她的信心和愛心很大、很強，我正用一種方法訓練她，為著她將來最高、最聖潔的事奉。她已經完全認識我、完全信靠我，她不需要能聽、能見、能摸、能覺的幫助。她不因我所安排給她的環境而喪志、灰心、跌倒。

親愛的弟兄姐妹，您是上面哪一位呢？在我們生活中是否有過類似的場景？

當我們禱告的時候，有時很快就會得到應驗，有時卻又像無人應答。針對這種現象讓我想到了聖經中約伯的信心。我們有的時候禱告會感覺軟弱無力，甚至各種埋怨，也許對於這種現象是不是還有另外一種解釋的版本。

所以當我們覺著正遭受人生患難的時候，也許美好的應許已經離你不遠。所以無論怎樣，請始終要報著一個心態：「簡單的相信，清

心的等待。」相信主的話絕不會落空，他給你的這一切也只是一場變相的祝福！

本文轉載自天亞社中文網，版權均為原作者所有。

<http://www.amdgchinese.org/2018/01/16/three-prayers-jesus-responded-differently/>

問問程神父

問：請問我們是否做任何事都要放天主在第一位，包括家人和家庭都要放在天主之後？

程明聰神父答：在瑪竇福音 10 章 34-38 節說：「你們不要以為我來，是為把平安帶到地上；我來不是為帶平安，而是帶刀劍，因為我來，是為叫人脫離自己的父親，女兒脫離自己的母親，兒媳脫離自己的婆母；所以，人的仇敵，就是自己的家人。誰愛父親或母親超過我，不配是我的；誰愛兒子或女兒超過我，不配是我的。誰不背起自己的十字架跟隨我，不配是我的。」

這番話聽來很刺耳，但若看看前文後理，我們可以肯定幾點：

- 耶穌的確要我們把祂放在父母親人之上，因為祂是道路，真理和生命。唯有祂才有永生，而離開了祂，我們就一無所能。
- 祂卻說若把祂放在第一位，就會使我們與其他人有分離的可能，包括我們最親的家人。這裏的意思是因為我們的親人可能不願意或未能接受真理，若是我們怕衝突或不和諧就輕易放下我們的信仰，那麼我們不但自己不能活出基督賜予的自由，也更加不能以生活的福音去感動我們的家人了。
- 事實上，我們可能可以對我們的家人很好，但總也不能比耶穌對他們更好。我們也不能比幫助他們去認識基督以能獲得救恩更好。所以，耶穌要我們把祂放在第一位，並不是要我們棄絕親人，而是要我們以祂愛我們的愛去愛我們的父母家人。要做到這一點，我們首先可要願意先跟隨基督的教導和榜樣，而放下其他從親人，家庭和文化中的錯誤方法。

而我們也要記着：耶穌的方法並不是偏激的，或暴力的，或惡言對抗的；耶穌的方法是溫和的，忍耐的，關懷的，諒解的，真誠的，以自我犧牲來成全他人的。

<http://askfrfrancis.org/qa/should-we-put-god-above-family>